

במסגרת מאמציו להרחיב ולהעשיר את ספריות קוראיו במיטב הספרות העברית והמתורגמת, שמח

# שרות הספרים של

## העולם הזה

להודיע לקוראיו כי לאחר הסדר מיוחד עם הוצאת הדר הם יכולים לרכוש מעתה את הספר

# אינטימיות

גאת

## ז'אן פאול סארטר

בעולם הספרות החדשה לא היתה אולי דמות מעוררת עניין ויוכחים יותר מאשר סופר צרפתי זה שחיבוריו נחשפו על ידי משכילים ומשומי עם כאחד.

אף מזה מאזה שיצאו מתחת עטו לא היתה מן השגורות והמקובלות. אפילו בישראל התעורר פולמוס חריף לאחר שמחזהו הנער והכוש לא הותר להצגה בתיאטרון זירה והורשה להצגה באהל רק לאחר שהוכנסו בו שינויים.

קראו לו מטורף, מתרחק מלחמה, מאחז עיניים, רודף פירסומת - אבל הכל קראו אותו ואת דבריו.

הספר "אינטימיות" כולל את סיפורי הבגרות מצונזרים של אישיות ספרותית בלתי רגילה זאת, בהם נחשף בכל אכזריותו וקדונו האדם שהופקר למלחמה ולתענועי הגורל.

בעוד שאחירו הרגיל של הספר הוא

2.200 ל"י

יכולו קוראי העולם הזה להשיגו תמורת מחיר מוזל של

1.450 ל"י בלבד

אם ישלחו את הזמנתם למערכת על גבי תלוש המצורף כאן באמצעות הדואר, או יביאוהו בעצמם למערכת, רחוב גליקסון 8, תל-אביב, בין השעות 11.00-14.00 ובין 16.00-18.00 מדי יום ביומו. אלה המבקשים לקבל את הספר באמצעות הדואר יוסיפו סך של 300 פרוטה לכיסוי דמי המשלוח.

### תלוש

לרכישת הספר אינטימיות משרות הספרים של העולם הזה במחיר מוזל.

## תולדות

### ההישיבה דמיון

כאשר פירסם מתמחה המשפטים המזוקן בן ה-35 את סיפורו חמישה שבועות בכדור פורח, לא ידע, כי הוא יוצר בכך סוג ספרותי חדש העתיד לכבוש את לבם של רבבות קוראים, להפוך כעבור פחות ממאה שנה לאחד הורמים הספרותיים הרחבים ביותר. אולם עובדה היא כי בסיפור זה פתח זיוול וורן את תקופת הספרות המדעית-דמיונית.

השבוע, במלאת חמישים שנה למותו של זיוול וורן, ועם פתיחת החגיגות לזכרו במולדתו צרפת, ערך עיתונאי צרפתי סיכום בו הוכיח כי הכינוי שניתן לוורן בשעתו, "נביא המאה העשרים", לא היה מופרז כלל: מן תוך 13 התגליות שעליהן בישר בספריו קיימות כבר 10 לפחות:

- המטוס, אותו מתאר זיוול וורן כי ספרו רובור הכובש.
- הצוללת, המשחקת תפקיד מרכזי בספרו 80 אלף מיל תחת למים. הצוללת האטומית הראשונה שהותקנה על ידי הצי האמריקאי נקראה על שם קודמתה הדמיונית נאטילוס.

• האפשרות לעבור מטביב לעולם בן 80 יום, הוגשמה על ידי האמריקאי הצרפתי ז'אן קוקטי\* מיד לאחר מלחמת העולם הראשונה. כיום, בעזרת המטוסים החדשים, ניתן לבצע סיבוב זה ב-6 שעות.

• הראדאר, מכשיר בעל תפקוד דומה מתואר בהרפתקה המפתיעה של משלחת בראסאר.

• ההליקופטר, מתואר אף הוא ב"רובור הכובש".

• התותח ארוך הטווח, מתואר בחמש מאות המיליונים של הבגום, הוכנס לשימוש על ידי גרמניה כבר במלחמת העולם הראשונה.

• החומרים הפלאסטיים, מתוארים ברובור הכובש כחומר גילאטיני, ממנו עשו יים מדחפי המטוס.

• הפצצה האטומית, הנוכרת ב"ספר אל הדגל".

• המלוויזיה, מתוארת בזומו של עיתונאי אמריקאי בשנת 2889.

• הקולנוע, מתואר בספר מצודת הקארפאטיים, בו מופיעה בעזרת תהליך טכני על גבי מסך זכוכית אשה שמתה קודם לכן. האמצעות היחידות שתוארו על ידי זיוול וורן וטרם הוגשמו על ידי המדע הלכה למעשה קרובות אף הן, כנראה, לביצוע:

• המסע אל הירח, המתואר בכמה מספריו, טרם נתגשם, אך ההכנות לו נמשכות בקצב מזורז, וקיימות כבר סוכנויות נסיעות המוכרות כרטיסים למסע הראשון.

• כוכבים מלאכותיים, מעשה ידי אדם, שיטובו את כדור הארץ, נמצאים לדברי ידיעות שונות בתוכניתהן הקרובות של ארצות-הברית וברית-המועצות כאחת.

• המסע אל מרכז כדור הארץ, שכנראה לא יתגשם לעולם בגלל החום ה"כיבשני השורר בו.

## תרגום

### הפילוסוף על גבי התותח

צעירים לבושי חולצות משוככות, פרועי בלורית ושטופים ביוכוחים מפלופלים וגדודי שי מלים ובעיות הציפו את קפה דום ה"פאריסאי" הוביטו בבזו על התיירים האמריקאי אים שהתלקטו בהמוניהם למקום כדי ל"עוץ עיני עגל בתופעה החדשה והמזוהה ששמה אקזיסטנציאליזם ומובנה איננו ידוע בדיוק.

האקזיסטנציאליזם\* מילה זאת שמקומה ה"אמיתי היה במילון מאובק למונחי פילוסופיה, עוררה בעולם למשך שנים אחדות סערה עצומה, הרחק מעבר לגבולות הפילוסופיה עצמה. סערה זאת היתה לאו דו"קא תוצאה של מהפכניות התורה החדשה ועומק השפעתה - יותר מכך היא נבעה מאישיותו הדינאמית ורבת-ההשפעה של יו"צר התורה, ז'אן פאול סארטר.

\* שנבחר החודש כאחד מ-40 חברי האקדמיה הצרפתית.

\*\* משמעות התורה, בקיצור: הערך ה"ממשי היחיד הוא הקיום הפיזי, הנעלה על כל תיאוריות מוסריות ומתיר לבגוד בהן או לבטלן.

התותחן והפצצה הספרותית. אילו היה סארטר מסתפק בהשכלה שהיקנתה לו הפקולטה לפילוסופיה בה למד בנעוריו, לא היה יוצר מן הכתם מאומה יותר מאשר תורתו הפילוסופית, ההולכת בעיקבות ה"פילוסוף דגני סרן קורגאארד, ותורה זאת היתה איכות אישם בעובי הכרכים של ספר ריות מדעיות אפולוניות. אולם סארטר ה"פול ובעל המשקפים עבות-העדשות ב"קר גם בבית-ספר יעיל הרבה יותר: החיים עצמם. לאחר שנים אחדות של הוראת פילוסופיה ביצע הצעיר דמשכיל מפנה מכריע בחייו, יצא למסע סיור באירופה כולה, שהסתיים בהתגייסותו לחיל התיירותנים של הצבא הצרפתי ערב מלחמת העולם השנייה.

בין הגיוס לנפילה בשבי הגרמני לא הפריד זמן ממושך. לאחר שיתרונו מן השבי, חזר סארטר לצרפת הכבושה, החל לפעול במח"תרת המ"ק האנטי-גרמנית. בעת ובעונה אחת החל להעלות את נסיון חייו ביצירת ספרותיות שכל אחת מהן הרעישה כפצצה את העולם הספרותי.

אי-נורמאליות נורמאלית. שלא כמו אלה הקוראים לעצמם הסידי תורתו, אין סארטר נוהג לבזבז את זמנו בהדממת חיריים



מספר סרט תספורת ספרותית

אמריקאיים בבתי-קפה. תוך השנים המעטות מאז תום המלחמה הספיק, פרט למסעים בארצות-הברית ובברית-המועצות, לחבר שבי עה מחזות\*, שלושה רומאנים, כמה ספרי עיון וביקורת\*\* ועשרות מאמרים וסיפורים קצרים. חמישה מאלה כונסו עתה לספר אחד שיצא בעברית בשם אינטימיות.

תהיה זאת טעות לחשוב שסיפורים אלה מיועדים לתלמידי פילוסופיה המעוניינים בלימוד השקפותיו של סארטר. בראש וראשונה, אלה הם סיפורי אווירה ומתח מן הסוג המעולה ביותר, ולא פחות מכך הם מהווים תיאור חי לתקופה של ערב מלחמת העולם השנייה ותקופת המלחמה עצמה, בה הפכה האינורמאליות לדבר הנורמאלי ביותר.

כתובת בלתי-נכונה. האופייני ביותר אולי הוא הסיפור אודות הדיפובליקאי ה"ספרדי שנאסר בשעת מלחמת האזרחים בקני חילי פראנקו החושדים בו בחיפוי על מנהיג מבוקש. כדי להיפטר מסיוטי העינויים, שולח האסיר את שוביו לכתובת בלתי-נכונה. אולם דווקא בה נמצא המנהיג הנערץ, שנורה בו במקום.

הפירסומת הפילוסופית הקנתה מעמד רב רושם לסארטר האיש, אולם גרמה בלי ספק נזק תמור לסארטר הסופר, ששמו מרתיע חושש-פילוסופיה מקריאה. ז"ל ספק טעות חמורה, כי אפילו היתה מטרותו של סארטר לעורר מחשבה, הרי סיפוריו נקראים בהנאה ככל ספרות אחרת סוגיה-דראמאטיות וחסרת יומרות פילוסופיות.

(אינטימיות; ז'אן פאול סארטר; עברית: מירי דור, א. אופק, א. סרפר; הדר)

## במדף

### תפווים לשכר סופרים

לאחר שגיורני מ. תומפסון, פרופסור להיסטוריה באוניברסיטת אוקספורד, סירב לקבל שכר-סופרים עבור ההוצאה העברית של קובץ מכתבי נאפוליון שערך, החליטה ההוצאה לשגר לו, לאות תודה, תיבת תפרי זים ישראליים מדי שבועיים.

\* שנים מהם הוצגו בישראל: הנערה והכוש באהל, בלתיים סגורות בתיאטרון זירה. \*\* בתוכם ספר חריף בגנות האנטי-שמיות.